

奨学金申請書

Application for Scholarship

公益財団法人 三菱 UFJ 信託奨学財団 御中
To: The Mitsubishi UFJ Trust Scholarship Foundation

◎ 資料作成上の注意

Instructions for filling out the application;

- 日本語又は英語で記入すること。
The application must be filled/typed either in English or in Japanese.
- 数字は算用数字（1、2、3 等）を用いること。
Use Arabic numerals only.
- 固有名詞は全て正式な名称とし、一切省略しないこと。
Do not abbreviate proper names; use full names.
- 用紙中の全ての事項欄に正確に記入し、該当項目がない場合は、なしと明記すること。
Each section on the form must be fully and correctly completed.
If the question does not apply, fill in as "N.A".

写真貼付位置

上半身脱帽正面向近影のものを貼付すること。

Please insert a digital copy of your ID photo in the designated frame.
(a bust shot, full face, without hat)

1. 姓 名 (母国語)

Full Name (in original language) _____ , _____ , _____
姓 Family 名 First ミドルネーム Middle
(ブロック体の大文字)
(in block capitals) _____ , _____ , _____
Family First Middle
(日本語読み)
(in Japanese katakana) _____ , _____ , _____
姓 Family 名 First ミドルネーム Middle

2. 生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 3.年齢 _____
Date of birth _____ Year _____ month _____ Day _____ Age _____

4. 性 別 _____
Sex male female other

5. 現在の国籍 _____
Present nationality _____

6. 現 住 所 _____
Present Address _____

電話番号 _____ E-mail address _____
Telephone number _____

母国の住所 _____
Home Country Address _____

7. 現在の在籍大学名 _____
Name of institution at which you are presently enrolled _____

8. 学 部 _____
Faculty _____

9. 学 科 _____
Department _____

10. 専 攻 _____
Major field of study _____

11. 年 次 _____
Grade Freshman Sophomore Junior Senior
 First year Second year Ph.D. student

12. 入 学 年 _____
Year of admission _____

13. 大学所在地 _____
Address of institution _____

Name

14. 学 歴

Academic Record

学校名 Name of institution	専攻科目 Major	取得学位又は資格 Diploma, degree or equivalent
高 校 High school	From / (Year / Month)	To / (Year / Month)
大 学 Undergraduate studies	From / (Year / Month)	To / (Year / Month)
大 学 院 Graduate studies	From / (Year / Month)	To / (Year / Month)
そ の 他 Others	From / (Year / Month)	To / (Year / Month)

15. 日本語能力

Japanese language ability

- (1) あなたの日本語能力を「劣る」、「まずまず」、「良い」、「秀れている」の評語で記入すること。

Rate your Japanese language ability using the terms "poor," "fair," "good," and "excellent."

話すこと Speaking	書くこと Writing	話された日本語を理解すること Understanding spoken Japanese
------------------	-----------------	---

- (2) これまでに日本語教育を受けたことがある場合には、その名称、期間を記入
-
- If you have had formal Japanese language training, specify the institution and the period of study.

名 称

Name of institution

From / (Year / Month)	To / (Year / Month)
-----------------------	---------------------

16. 奨学金受給の有無 (過去に奨学金を受けたことのある者は、その名称、期間を記入)

If you have received scholarships from other organizations, specify name and period.

名 称

Name of institution

From / (Year / Month)	To / (Year / Month)
-----------------------	---------------------

名 称

Name of institution

From / (Year / Month)	To / (Year / Month)
-----------------------	---------------------

17. 職 歴

Employment data

勤務先及び所在地 Name and address of employer	勤務期間 Duration of employment	役職名 Job title	職務内容 Type of work
	From To		
	From To		
	From To		

18. 経済状況（留学中に親等から援助を受けられる月額を記入）

Financial conditions (Indicate the monthly amount of financial support you can expect from your family during your stay in Japan.)

19. 奨学金を必要とする理由

Specify the reasons you need a scholarship

20. 他の奨学団体への出願状況（出願予定のものも含む）

Candidacy for other scholarships (if you are now a candidate, or intend to apply for scholarships from other organizations, specify.)

団体名

Name of organization

①

②

21. 家族状況

Family circumstances

家族氏名 Name	続柄 Relationship	年齢 Age	現住所 Present address	勤務先又は学校名 Name of employer or school
	父 Father			
	母 Mother			
	兄弟 Brother(s)			
	姉妹 Sister(s)			
	配偶者 Spouse			
	子供 Children			

22. 研究・学習計画（研究・修学目標、スケジュール、取得しようとする学位を詳細に記入）

Research / study plans (Describe in detail the objectives and schedule of your research / study. Also specify any degree you intend to obtain.)

23. 推薦者（奨学金申請書に添付する推薦者の氏名、肩書き、所属）

Recommender (person who wrote the letter of recommendation (to be attached to the application form))

氏名

Name

肩書き / 所属

Title / Department

24. 日本で出願予定の大学名（2大学程度）、指導を受けたい教授名及び期間

Indicate two institutions you intend to apply for in Japan, the names of specific professors under whom you would like to study and also the periods of the courses.

大学名

Name of institution

教授氏名

Name of professor

年/月

～

年/月

From

/

(Year / Month)

To

/

(Year / Month)

大学名

Name of institution

教授氏名

Name of professor

年/月

～

年/月

From

/

(Year / Month)

To

/

(Year / Month)

25. 将来計画（日本での学業終了後、就きたい職業分野等について記入）

Future plans (Describe what professional field you intend to pursue after completion of your studies in Japan.)

Name

私は、「留学生特別学資給与規則」に記載された内容を理解し、貴財団の奨学生として採用していただきたく、申請いたします。

申請書類の記載事項に虚偽が発見された場合、「留学生特別学資給与規則」第 10 条又は 12 条に記載された事項に該当した場合、貴財団の奨学金の支給を取りやめられても、不服を申し立てません。

I have read and I understand the conditions of “The Rules Concerning Special Scholarship for Students from Abroad”, and hereby apply for the Scholarship. I agree that my scholarship may be suspended or revoked if any item I have written in the application form proves to be false or any situation mentioned in Article 10 or Article 12 of “The Rules Concerning Special Scholarship for Students from Abroad” occurs.

申請年月日

Date of Application

申請者署名

Signature of Applicant

申請者氏名

Name of Applicant
(in block letters)
